



oesken



NR. 5 • 6. ÅRGANG • MAJ 1952

PERSONALE

Tryk

PHILIPS: Ansættelser:

1. maj 1952 fru Conny Jensen Hestehave,
L.K.

REPAX:

1. april 1952 prøvemester Svend Albeck.

PHILIPS: Fratrædelser:

31. marts 1952 frk. K. Jacobsen.
1. maj 1952 Leif Knudsen.
3. maj 1952 Leif Elkjær Pedersen.
31. maj 1952 Dirch Svenstrup.

REPAX:

15. april 1952 C. Zachariassen.

ASAS:

31. maj 1952 Ib Romby Christensen.
31. maj 1952 Alf Hansen.

Omflytninger:

Fra POPE til ASAS:

1. maj 1952 frk. Annie Brandt Hansen.

Fra POPE til PHILIPS:

1. maj 1952 Ulrik Birch.

Fra PHILIPS til ASAS:

16. april 1952 fru Rita Ankerfeldt.

Fra PHILIPS til POPE:

1. maj 1952 A. Mogensen

Fra ASAS til PHILIPS:

16. april 1952 frk. Annie Olsen

BEDRIFTVÆRNET

er til for Deres skyld

Det er alles håb, at der aldrig mere bliver krig, men erfaringerne har vist os, at det er klogt at være forberedt på alt.

Om ulykken skulle ske, er det bedriftværnets opgave at hjælpe tilskadekomne og dernæst søge at begrænse de materielle skader mest muligt.

Industrigårdens bedriftværn råder idag over tilstrækkeligt og fuldt moderne materiel, og det forhåndenværende mandskab fungerer sikkert og er godt sammenarbejdet.

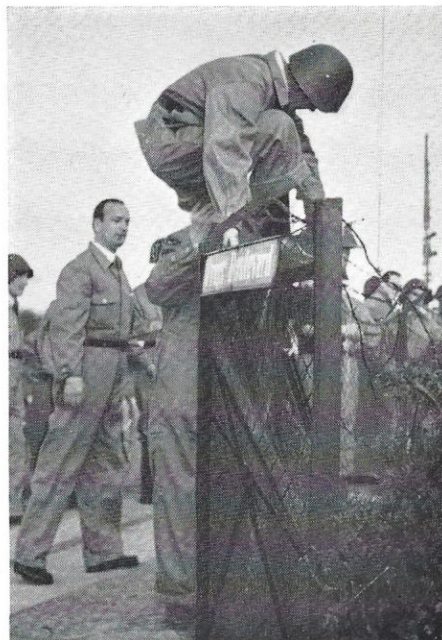


Men for at vi kan holde standarden er det nødvendigt, at flere melder sig til vort bedriftværn.

Slut derfor op om bedriftværn, hvor De vil få tildelt Deres job inden for en af de tre tjenestegrene: Brandtjenesten, rednings-tjenesten eller ordenstjenesten.

*Paul Schrøder
Bedriftværnsleder*

På forsiden ses brandtjenesten i funktion. Billederne her viser ligeledes brandtjenesten under en øvelse.



HVAD VENTER DE,

når De modtager PAP-æskene?

Regner De med at komme til at læse om stålstrejken i Amerika eller de sidste resultater fra divisionskampene i fodbold, — eller er De tilfreds med og kun interesseret i at personalebladet bringer nyheder, meddelelser og saglige artikler om det firma, hvori De er ansat?

Redaktionen har deltaget i et par møder i „Dansk Personalebladsforening“, hvor bl. a. spørgsmålet om hvor langt man kan tillade sig at gå i sit stofvalg har været livligt debatteret. Nogle mente, at man kunne gå så langt, man lystede, eller rettere, at man burde tage ethvert emne op til belysning, idet man henholdt sig til en kendt engelsk industrileders udtalelse ved en personalebladskongres om, at personaleblade ville få mere og mere indflydelse og udbredelse og med tiden ville blive det vigtigste meddelelses- og nyhedsorgan for modtagerne. Andre mente, at personalebladenes opgaver var klart afstukket alene i navnet — et personaleblad for medarbejderne i det firma, hvori bladet udkom og dermed kun et blad, der skal behandle „firmastof“ og intet andet.

Redaktionen har allerede ved tidligere lejligheder drøftet dette spørgsmål indgående for PAP-æskens vedkommende og er egentlig ikke enig med nogen af de to nævnte yderpunkter, vi mener snarere, at det rette må ligge et eller andet sted midt imellem. Naturligvis kommer personalebladet, som det ved et af møderne spøgefuldt blev bemærket, ikke til at erstatte hverken Berlingseren eller Politiken, men på den anden side vil det nok blive for ensidigt, om man ikke skulle kunne tage passende emner op i bladet, det være sig af psykologisk, oplysende, underholdende eller belærende art, ja og naturligvis også andre emner, blot de har almen interesse for den medarbejderstab, der modtager bladet.

Selvfølgelig må selve det stof, der vedrører det daglige arbejde og vor arbejdsplads ikke derfor skydes ud, det må under alle omstændigheder være det fundamentale i bladet.

For vort blads vedkommende, som udgives og redigeres af personaleforeningen, må

en af opgaverne også være at holde medlemmerne orienteret om foreningsanliggender. Men ud over dette, om man så må sige faste stof, er det redaktionens mening, at bladet gerne i det omfang, det er muligt, må bringe artikler som ovenfor nævnt.

Da bemærkninger om, at vort blad er kekeligt og tørt, ensidigt og kun til at smide direkte i papirkurven af og til er nået frem til os, men da også anerkendende og for os glædende ord er faldet, kan vi ikke tænke os andet, end at dette emne må have læsernes interesse, som det har haft vor udelte ved de diskussioner, vi har overværet, og skulle en og anden derfor lade høre fra sig, vil vi være mere end villige til at komme nærmere ind på problemet.

Blot vil vi gerne tilføje, at en bemærkning som: „Det er alt for tyndt“, kan vi allerede på forhånd besvare med, at de penge, der står til PAP-æskens rådighed, ikke tillader udgivelsen af et fyldigere blad, når man samtidig gerne vil have det til at udkomme hver måned. — Og iøvrigt er bladets kvalitet vel heller ikke afhængig af dets vægt!

Med lad os høre Deres mening, enhver saglig kritik vil blive modtaget med glæde — ja, vi vil betragte den som en hjælp.

FJERNSYNSAFTENERNE

I april måned løb de længe lovede fjernsynsaftener endelig af stabelen, og at dømme efter besøget var der stor interesse for demonstrationerne. Lad os benytte lejligheden her til at takke ing. C. Hermann og teknikerne fra Repax for deres hjælp både med tilrettelæggelsen af aftenerne og den bistand, de ydede ved forevisningerne.

Vi håber, det må lykkes i løbet af efteråret at gentage demonstrationerne, dette være sagt specielt til medarbejderne i Neonafdelingen, der ved en beklagelig fejl var blevet glemt denne gang.

.. SPAR ..



.. SPAR ..

Lyder det trist? Måske! Det er ihvertfald et ømtåleligt begreb for den generation, der er opvokset i krigens tid og har været suget med i dens kølvand af restriktioner, rationeringer og — pengerigelighed —.

Det er dog ikke meningen her at causere over emnet, men derimod at præsentere Dem for et par udpluk af revisor Otto Bjerrums sparesynspunkter, som han tid efter anden fremsætter i pressen og radioen:

At spare betyder ikke altid at undvære . . . !

Ordet „spare“ har fået en skurrende betydning. Dets gamle betydning som noget af det mest frivillige, man havde, er blevet tværtimod.

Under krigen, da det var livsnødvendigt, at vi klarede os med mindre papir og gas, lod det sig jo vitterligt gøre. Man må også nu prøve at spare over hele linjen, og det kan jo godt gøres på en måde, som ikke betyder snærende bånd. At spare betyder jo ikke nødvendigvis at undvære, men snarere at udvise omtanke med de penge, som man har at klare sine omkostninger med.

Hvad mener De om den mand, som jeg spurgte: Kan du få dine penge til at slå til? — og som i ramme alvor svarede: Det ved jeg ikke, for jeg har aldrig forsøgt det. Næh — der skal forstand og omtanke med, når de dele skal ordnes.

Vandgrød fem dage i træk!

En klog mand sagde engang om sin hjemlige økonomi, at han havde indført den forbedring, at hvor de hidtil fik grød de *sidste* fem dage af måneden, var de nu gået over til at spise grød de *første* fem dage i stedet for.

Det lyder som en morsomhed, og det var vist også ment sådan. Men i realiteten er der privatøkonomisk sket det, at denne families indstilling er ændret i den rigtige

retning. Man er nemlig gået over til at forkorte livremmen *først* på måneden og *fri-villigt* i stedet for *sidst* på måneden, hvor man er *nødt* til det.

Det er ikke god fornøft at vente med indskrænkningerne, til de er pinende nødvendighed. Så er det meget trangere at begynde. Man står sig ved at gøre det, medens man endnu kan bevare bevidstheden om, at det sker af fri vilje.

Hvis De sætter Dem for, at det *skal* være, er der områder nok at slå ned på — også udenfor husholdningspengene, som søgelyset altid rettes imod, hvad der jo mest går ud over den ene part. Der er grænser for, hvad der kan spares på dette område. Der er ikke meget ved at sulte ihjel, for at man kan leve lidt længere

Hvad dølen nøler I efter?

At sige til folk, at de hele tiden skal bruge mindst en krone mindre, end de tjener, er som at fortælle dem, at en hammer skal bruges til at slå søm i med. Men tænk alligevel over det. Der er ingen andre end Dem selv, der kan klare ærterne — og skatterne.

De problemer, der angår Deres økonomiske cirkler, betyder noget afgørende for Deres velbefindende. Prøv at gå til bunds i disse problemer. Så kan De kalde det at spare eller at handle fornuftigt — resultatet bliver under alle omstændigheder, at De uden surhed finder det rigtige hul i livremmen.

Ved bj.

Kvindeligt

REDIGERET AF AASE CORLIN

SET...

VOR VEN TELEFONEN

Telefonbetjening er et emne, der er blevet endevendt i utallige diskussioner og udnyttet af vittighedstegnerne. Derfor skal der kun her gøres nogle få aktuelle bemærkninger om vor ven, „smertensbarnet“, telefonen.

Dette „barn“ bør behandles med respekt, samme respekt som man ville vise den person, man taler med, hvis han stod overfor



én. Alt for ofte bliver et firmas „ansigt“ udadtil spoleret af mangelfuld telefonbetjening. Intet virker så deprimerende som en telefondame i dårligt humør. Smil i telefonen, det kan mærkes! — Når man siger „tefondamen“, tænker man i første række på damen ved omstillingsbordet, men det gælder ikke alene hende — det gælder os alle. Lad os undgå at virke „trætte“, selv om der eventuelt af og til kan være grund til det. Venlighed kan blive en god vane og er langt mindre anstrengende end det modsatte. Dette være sagt i al almindelighed.

I særdeleshed — og med særligt henblik på de vanskelige telefonforhold, der i øjeblikket hersker her i koncernen — kan der opstilles et par gyldne regler:

- 1) Opgiv lokalnummer, såfremt De beder om at blive ringet op (det sparer også omstillingsbordet for mange forespørgsler om nyt lokalnummer).
- 2) Besvar den hvide knaps kalden — den tid, det tager at melde „rød knap“, er lig nul sammenlignet med alle de forgæves opkald.
- 3) Besvar ikke telefonens kimen med „ja“ eller „hallo“, men opgiv navn eller afdeling.
- 4) Giv altid omstillingsbordet meddelelse, såfremt De bestiller en provins.

ÆGGET OG JEG

Kogt eller ukogt?

Skulle De ved et uheld være kommet til at blande et par kogte æg sammen med dem, De lige har hentet hjem, er det nemt at finde ud af, hvilke der er kogte, ved at snurre hvert æg rundt på bordet som en top. Drejer det let og elegant rundt om sig selv, er det kogt. Tumler det derimod kun en enkelt gang eller to klodset rundt, er det rå.

Om at koge knækkede æg.

De har sikkert været ude for at få eet eller flere knækkede æg hjem, når De har været letsindig nok til at sende Deres håbefulde pøde til mejeriet efter dem. Disse æg kan dog udmærket koges, blot De kommer een ubrugt tændstik pr. æg ned i det kogende vand, umiddelbart før ægget kommes i.

Skaller.

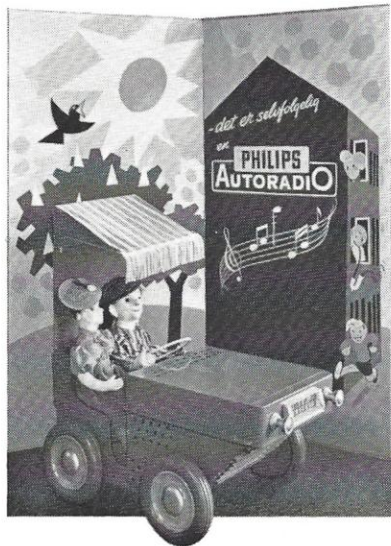
Hvor der er hvider, må der også være skaller, og også disse kan finde anvendelse. Man kan vande sine planter med æggeskallvand, der giver planterne et vist kalktilskud og en vild trang til at vise synlige tegn på velbefindende.

FIKS REKLAME-IDE

for

PHILIPS NYE AUTORADIO

Det kan være nødvendigt at tage exceptionelle midler i brug, når man vil vække publikums interesse for en ny vare. For at støtte salget af PHILIPS nye autoradio blev der fremstillet et antal „jeep's“, som vist på billedet. Vognene er ca. 1 meter høje og med markisetag i forskellige farver. De to dukker er et kapitel for sig. Indtil mindste detalje er de påklædt som „normale“ mennesker. End ikke et velsiddende sæt undertøj (inclusive fikse trusser) mangler. Attrapperne vil kunne ses hos flere af byens førende radiohandlere indtil udgangen af maj måned.



FORENINGS-NYT

Zachariassens efterfølger

i PAP's bestyrelse bliver hr. H. Rasmussen, som ved valget i 1951 blev „Repax-suppleant“.

PAP-æskan må De desværre undvære i juni og juli måned. Ultimo august vil De atter finde den på Deres bord og fremdeles hver måned omkring den 25. indtil sommerferien 1953, idet bladet kun vil udkomme 10 gange om året.



HAN PRØVEFLYVER *torden-jets!*

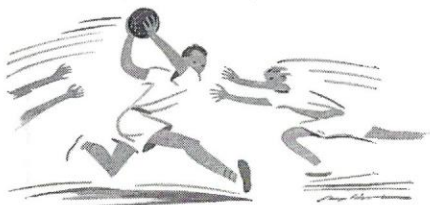
Fra SAS har vi modtaget et eksemplar af det nye blad „Vi flyver“. Bladet indeholder så meget interessant og underholdende stof, at vi ikke synes, vi kan undlade at omtale det. I en af artiklerne fortæller SAS's chef-stewardess, frk. Tove Ryberg, om stewardessens interessante arbejde, Gunnar NU-Hansen er den flyvende radioreporter, og en af de mest interessante artikler i bladet omhandler prøveflyvningen af jet-jagere. Vi citerer fra bladet:

„Han er kun 23 år, rødhåret og ser ud som en ganske almindelig ung mand — han kunne såmænd lige så godt være handelslærling eller kontormand. Joe Kittinger har kun fløjet i 3 år, han er fast stationeret i Tyskland, men for øjeblikket udlånt til Danmark. Kittinger er i luften 3 ture hver dag og synes hver gang, at det er lige spændende. Førlængst er han kommet over det ubehag, der er ved at ligge og flyve om kap med lydens hastighed, så han nyder turene i fulde drag. Han får ingen ekstrabetaling for sit arbejde, han lønnes som enhver anden flyver. Da vi spurgte ham, om han aldrig var bange, sagde han afgjort nej: „Det jeg frygter mest her, er svingdøren til afgangshallen i Københavns lufthavn.“

Vi bringer **SPORTEN**

Lørdag den 19. april spillede vort håndboldhold en kamp i Lund mod PHILIPS, Malmø.

Vi startede 9 mand friske og veloplagte med færgen fra frihavnen og ankom til Malmø kl. 11.30, hvor Svenskerne tog imod os. Herfra tog vi til Lund, hvor vi skulle spille mod arvefjenden i den smukke idrætshal, hvori også landskampe bliver spillet. Første halvleg vandt vi med 8—2, og det endelige resultat blev 10—7.



Kampen blev spillet i 22° varme og varede i 40 minutter, så vi var lidt matte bagefter. Efter omklædning kørte vi tilbage til Malmø, hvor man havde beredt os en dejlig middag på „Admiralen“. Tiden forløb hurtig og behageligt. Efter at have set byen fra den ene og den anden kant tog vi med båden 20.30 og kom, trods alle fristelser velbeholdne hjem med mindet om en morsom og fornøjelig dag. v.s.

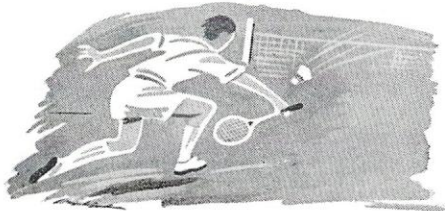
Med udgangen af april sluttede indendørs sæsonen, d.v.s. badminton, håndbold og bordtennis. Gør vi nu status for den forløbne sæson, må vi erkende, at det har ligget noget tungt, særlig for badmintons vedkommende, her tænker jeg ikke så meget på resultaterne i turneringen (alle vore hold sluttede midt i de respektive rækker), som på den manglende interesse for at spille på vore baner i Markmandsgade. Ikke alene er disse baner dyre, men det er dobbelt ærgerligt, når man tænker på det store arbejde, badmintonafdelingen havde ved sæsonens begyndelse med at fordele banerne således, at alle kom til at spille på den tid og med de spillere, som man ønskede. Afdelingen håber imidlertid, at grunden til denne svigten skyldes vinterens ekstraordinære overarbejde.

For håndbold gælder noget tilsvarende, holdet slutter som nr. 5 eller 6, og det var jo ikke den placering, vi regnede med efter den stærke start, hvor vi vandt de første kampe sikkert, men holdet faldt senere svært af på den — for det skyldes vel ikke, at holdets stærke målmand brækkede en finger og dermed var ude af spillet i resten af turneringen?

Til gengæld er det glædeligt at se den store interesse, der har været for bordtennis. Det er sikkert de interne turneringer, der er en af grundene til denne succes, hvorfor ideen stilles gratis til disposition for badmintonafdelingen. Der har selvfølgelig været vanskeligheder i starten, særlig med hensyn til spillernes handicap, disse gnidninger er nu bragt ud af verden, og PAP og K.B. har stadig samme motto.

Efter denne noget nedslående konstatering af, hvad der er sket, vil vi nu se på, hvad der vil ske.

Fra Københavns Idrætspark har vi fået meddelelse om, at banerne på Kløvermarken bliver frigivet allerede den 12. maj, og at vi kan disponere over en bane hver mandag og fredag fra kl. 16.30 til 18.30. Vi spiller som sædvanlig sammen med Fabri-



kens Idrætsforening. Vi håber nu, da vi har fået den rigtige tid at træne på, at se mange fra „Gården“, ikke mindst vore lærlinge, som vi har været afskåret fra at gøre noget for, da vi trænede lørdag eftermiddag. PAP har iøvrigt anmeldt til H.K.B.U.s fodboldturnering, der starter lige efter ferien; indtil turneringen begynder, deltager vi udenfor pointsberegningen.

Om tennis kun dette: det var os umuligt at skaffe baner, men vi har arrangeret os med Sundby Tennisklub, som endnu har enkelte baner ledige. Hvis De er interesseret, kan De bare henvende Dem til Børge Larsen.



*Og så ønsker vi læserne en rigtig god sommerferie
— vi kommer igen til august.*

Redaktionen.

PAP-æskén: Personaleblad for PHILIPS A/S, A/S AXEL SCHOU og POPE A/S.
 Ansvarshavende redaktør: A. Frederiksen. I redaktionen: B. Jønsson, Rud Jeppesen og A. Walther.
 Sportsmedarbejder: Børge Andersen. — Fabrikens repræsentant i redaktionen: H. Lykke.